

***The
Shastri
Indo-
Canadian
Institute***

**ANNUAL
REPORT
1983-1984**

Member Institutions:

UNIVERSITY OF ALBERTA
UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA
BROCK UNIVERSITY
UNIVERSITY OF CALGARY
CARLETON UNIVERSITY
CONCORDIA UNIVERSITY
UNIVERSITY OF MANITOBA
McGILL UNIVERSITY
McMASTER UNIVERSITY
MEMORIAL UNIVERSITY OF NEWFOUNDLAND
NATIONAL LIBRARY OF CANADA
UNIVERSITY OF OTTAWA
QUEEN'S UNIVERSITY
UNIVERSITY OF REGINA
UNIVERSITY OF TORONTO



SHASTRI INDO-CANADIAN INSTITUTE
92, GOLF LINKS,
NEW DELHI-110003, INDIA.

C56

SHASTRI INDO-CANADIAN INSTITUTE

ANNUAL REPORT

1983-84

by

N. K. CHOUDHRY

President

Head Office

716 Library Tower,
The University of Calgary,
2500 University Drive N.W.,
Calgary, Alberta. T2N 1N4.

Telephone: (403) 284-7467

Mrs. Kay de la Ronde, Executive Director.

Office in India

92 Golf Links,
New Delhi, India. 110003.

Dr. Balbir S. Sahni, Resident Director.

Mr. P.N. Malik, Administrative Director.

INTRODUCTION

During the past year the forward movement recorded in last year's Annual Report has been maintained, both in respect of the Institute's programmes and in respect of the efforts to put its funding on a more secure footing.

The Institute continues to play an increasingly significant role in building academic and cultural links between India and Canada. During the past year, the following Indian scholars visited Canada under the Institute's Visiting Scholar Programme. Under Part A, Dr. R. Parthasarathy, a scholar of Tamil literature, lectured during the months of January and February, 1983 at the Universities of Alberta, British Columbia, Calgary, Carleton, Concordia, Manitoba, McGill, McMaster, Queen's, Regina and Toronto. Under Part B of the Programme, the Institute sponsored visits by a total of six scholars. Dr. Geeti Sen lectured at the Universities of British Columbia, Calgary, McGill, Toronto and Waterloo in September-October, 1983. In October, 1983 Dr. K. Mahadevan, Professor and Head, Department of Population Studies, S.V. University, visited the University of Alberta. In the month of November, 1983 Dr. Peter Hardy of the School of Oriental and African Studies, University of London, lectured at the Universities of McGill, Queen's and Toronto. In January, 1984 Dr. G. Bhattacharya of Kurukshetra University made visits to Brock, McMaster and Toronto. Over a two week period between late January and mid February, 1984 Dr. S. Chandrasekhar, a well-known demographer, who is also a former Minister of State for Family Planning in India, visited the Universities of Alberta, Carleton, Manitoba, McGill, Ottawa,

Queen's and Toronto. In April, 1984 Dr. S. R. Mehrotra of the University of Cambridge, England, lectured at the University of Toronto and at McMaster University under the auspices of the Institute. Professor H. C. Eastman, of the University of Toronto, made a highly successful lecture tour in India in December, 1983.

The programme of workshops and seminars continues to grow. The success of the Workshop on Educational Technology was noted in the report for 1982-83. In December, 1983, a Workshop in History was held in New Delhi in which the following distinguished Canadian historians attended under the Institute's sponsorship: Professor Carl Berger, University of Toronto; Professor Ramsay Cook, York University; Professor Cornelius Jaenen, University of Ottawa; and Professor H. V. Nelles, York University. By all accounts, this seminar was also extremely successful. After the seminar in New Delhi, these historians also went on a lecture tour to various Indian universities.

The long awaited North-South Conference was held at The University of Calgary from May 13 - 15, 1984. It drew distinguished scholars not only from India and Canada but also from Sweden and the U.K. Funding was made available by the Alberta Cultural Heritage Foundation; the Canadian International Development Agency; the Government of India; and The University of Calgary. Once again, the Conference, attended by about 30-40 participants, was deemed to be highly stimulating. A seminar on Society, Technology, and Development is planned in Jaipur for December, 1984.

Significant progress has been made in expanding the Institute's level of funding. The long-awaited increase of \$10,000.00 from the Department of External Affairs was granted and gratefully acknowledged. The response of the Government of India is even more gratifying. Our grant has been put on a quinquennial basis, the average annual level of funding will increase by 50% over the level in the previous grant period and the principle of automatic escalation in the grant level on account of inflation and in order to support library programmes for new members has been explicitly recognized. There are significant milestones. C.I.D.A. and the Government of India have also agreed to build a permanent building for the Institute in New Delhi on a fifty-fifty shared cost basis. C.I.D.A. has already granted its estimated share of \$165,000.00.

CONCLUSION

The continuing success of the Institute depends on the co-operation of a large number of people involved in its activities. Over the years the range and complexity of the Institute's activities has grown so considerably that a special acknowledgement is called for Mrs. K. de la Ronde and her office in Calgary and Mr. P.N. Malik and members of the New Delhi staff in New Delhi. I also wish to make particular mention of 1) Professor Balbir S. Sahni, Resident Director (1983-84), whose efforts were directly responsible for the favour and success we have enjoyed in New Delhi during the past year; 2) members

Queen's and Toronto. In April, 1984 Dr. S. R. Mehrotra of the University of Cambridge, England, lectured at the University of Toronto and at McMaster University under the auspices of the Institute. Professor H. C. Eastman, of the University of Toronto, made a highly successful lecture tour in India in December, 1983.

The programme of workshops and seminars continues to grow. The success of the Workshop on Educational Technology was noted in the report for 1982-83. In December, 1983, a Workshop in History was held in New Delhi in which the following distinguished Canadian historians attended under the Institute's sponsorship: Professor Carl Berger, University of Toronto; Professor Ramsay Cook, York University; Professor Cornelius Jaenen, University of Ottawa; and Professor H. V. Nelles, York University. By all accounts, this seminar was also extremely successful. After the seminar in New Delhi, these historians also went on a lecture tour to various Indian universities.

The long awaited North-South Conference was held at The University of Calgary from May 13 - 15, 1984. It drew distinguished scholars not only from India and Canada but also from Sweden and the U.K. Funding was made available by the Alberta Cultural Heritage Foundation; the Canadian International Development Agency; the Government of India; and The University of Calgary. Once again, the Conference, attended by about 30-40 participants, was deemed to be highly stimulating. A seminar on Society, Technology, and Development is planned in Jaipur for December, 1984.

Significant progress has been made in expanding the Institute's level of funding. The long-awaited increase of \$10,000.00 from the Department of External Affairs was granted and gratefully acknowledged. The response of the Government of India is even more gratifying. Our grant has been put on a quinquennial basis, the average annual level of funding will increase by 50% over the level in the previous grant period and the principle of automatic escalation in the grant level on account of inflation and in order to support library programmes for new members has been explicitly recognized. There are significant milestones. C.I.D.A. and the Government of India have also agreed to build a permanent building for the Institute in New Delhi on a fifty-fifty shared cost basis. C.I.D.A. has already granted its estimated share of \$165,000.00.

CONCLUSION

The continuing success of the Institute depends on the co-operation of a large number of people involved in its activities. Over the years the range and complexity of the Institute's activities has grown so considerably that a special acknowledgement is called for Mrs. K. de la Ronde and her office in Calgary and Mr. P.N. Malik and members of the New Delhi staff in New Delhi. I also wish to make particular mention of 1) Professor Balbir S. Sahni, Resident Director (1983-84), whose efforts were directly responsible for the favour and success we have enjoyed in New Delhi during the past year; 2) members

of the Executive Committee who have persevered through a hard and trying year; and last but not least 3) the good will and support given to us by Mr. M. R. Sivaramakrishnan, High Commissioner for India; Mr. K. P. Fabian, Deputy High Commissioner for India; Mr. W. Warden, High Commissioner for Canada in New Delhi; Mr. L. Perinbam, C.I.D.A.; Messrs. Earl Drake, Pierre Ducharme, and A. G. Vincent in the Canadian Department of External Affairs; and Mr. J. Maybee, Chairman of the Canadian Advisory Council.

APPENDIX I

BOARD OF DIRECTORS: 1983-84

PAST PRESIDENT	-	Dr. D. W. Carment McMaster University
PRESIDENT	-	Dr. N. K. Choudhry University of Toronto
PRESIDENT ELECT AND SECRETARY	-	Dr. H. G. Coward University of Calgary
TREASURER	-	Dr. E. C. Moulton University of Manitoba
RESIDENT DIRECTOR DESIGNATE	-	Dr. H. P. Srivastava University of Ottawa
Mr. M. R. Sivaramakrishnan High Commissioner for India		Dr. K. Sivaraman McMaster University
Dr. R. Pannu University of Alberta		Dr. J. R. Williams Memorial University of Newfoundland
Dr. F. Lehmann University of British Columbia		Mr. A. Preibish, National Library of Canada
Dr. V. M. Pic Brock University		Dr. J. Lele Queen's University
Dr. L. T. Librande Carleton University		Dr. R. Miller University of Regina
Dr. J. Hill Concordia University		Dr. N. K. Wagle University of Toronto
Dr. R. Ghosh McGill University		Mr. R. Lincoln Chairman, Library Committee

APPENDIX II

ADVISORY COUNCIL - CANADA: 1983-84

Rt. Hon. Roland Michener,
(Honorary President),
Toronto, Ontario.

Mrs. Thomas Bata,
Don Mills, Ontario.

Mr. Lawrence Dampier,
Vancouver, British Columbia.

Mr. Charles Delafield,
Westmount, Quebec.

Mr. W. David Hopper,
Washington, D.C.

Mr. John Maybee (Chairman),
Ottawa, Ontario.

Mr. M.R. Sivaramakrishnan,
High Commissioner for India,
Ottawa, Ontario.

Mr. Arnold Smith,
Ottawa, Ontario.

Mr. Eric Trigg,
Montreal, Quebec.

ADVISORY COUNCIL - INDIA: 1983-84

Professor Y.B. Damle,
Department of Sociology,
University of Poona, Pune.

Mr. A. R. Deo,
Joint Secretary (AMS),
Ministry of External Affairs,
New Delhi.

Mrs. Sarla Grewal (Chairman),
Secretary,
Ministry of Education
and Culture,
New Delhi.

Dr. Ram Joshi,
Vice-Chancellor,
University of Bombay, Bombay.

Professor S.K. Khanna,
Secretary,
University Grants Commission,
New Delhi.

Mr. M.R. Kolhatkar,
Joint Secretary,
Ministry of Education
and Culture,
Shastri Bhavan, New Delhi.

Professor Ravinder Kumar,
Director,
Nehru Memorial Museum & Library,
Teen Murti House, New Delhi.

Professor B.S. Sahni (Secretary),
Resident Director,
Shastri Indo-Canadian Institute,
New Delhi.

Professor Roop Rekha Verma,
Department of Philosophy,
University of Lucknow, Lucknow.

Mr. W.T. Warden,
High Commissioner,
Canadian High Commission,
Shantipath, Chanakyapuri, New Delhi.

APPENDIX III

SHASTRI FELLOWS AND THEIR RESEARCH TOPICS

1983-84

SENIOR LONG TERM FELLOWSHIPS

DR. JOSEPH T. O'CONNELL, Department of Religion, St. Michael's College, University of Toronto. "Rupa Gosvamin's Theology of Devotional Sentiments."

DR. H. P. SRIVASTAVA, Department of Geography, University of Ottawa. "Relative Significance of Occupational and Demographic Structures in the Growth of Indian Cities (1961-81)."

DR. JOSEPH THARAMANAGALAM, Department of Sociology, Mount St. Vincent University. "Economy, Caste, Class and Politics: Social Change in Kerala, 1901-1947."

SENIOR SHORT TERM FELLOWSHIPS

*DR. JOHN W. BERRY, Department of Psychology, Queen's University. "Bihar Developmental Change Project."

PERFORMING ARTS FELLOWSHIPS

DR. REGULA QURESHI, Department of Music, University of Alberta. "Intensive Study of Sarangi."

ALTERNATE SCHOLARS

**MR. WAYNE BORODY (Junior), Department of Religious Studies, McMaster University. "The Bhoga-Karika and Moksa-Karika by Sadyojyoti, with the brief commentaries by Aghoara Siva and Bhatta Ramakantha: with translation and notes."

*MR. WALTER HUBER (Junior), Department of Anthropology, University of British Columbia. "An anthropological history of the Chattisgarh States -- polity and ritual in pre-independence India." (Ph.D. at Ranchi University, Bihar.)

MR. A. K. IYER (Performing Arts), Ottawa. "An in-depth study of the 35 talas, a study of the innovation of patterns of rhythmic structure (Moras and Korvais), and a study of solos for Pallavis."

***MR. DESMOND JAMES KILGANNON (Junior), Department of Philosophy, Banaras Hindu University. "The Doctrine of Vak in the Light of the Trika School of Kashmir, its Metaphysical and Linguistic Significance."

MS. SHEILA MISHRA (Junior), Department of Archaeology, Deccan College Postgraduate Research Institute. "Early Man and Environments in Western Madhya Pradesh."

- MR. JAMES MULLENS (Junior), Department of Religious Studies, McMaster University. "The Mahayana Code of Discipline: A Study of Bodhisattva Pratimoksha Materials from Selected Sanskrit and Tibetan Sources."
- DR. RONALD NEUFELDT (Language Training), Department of Religious Studies, University of Calgary. Study of Sanskrit.
- **MS. ANNE PEARSON (Junior), Department of Religious Studies, McMaster University. "A Study of Vratas (Religious Vows) as Practised by Women in Northern India."
- **MR. R. LAMONT PITTSO (Language Training), Department of Asian Studies, University of British Columbia. Study of Tamil.
- DR. A. V. SUBBARAO (Senior Short Term), Department of Administration, University of Ottawa. "Workers' Participation in Management and its Effect on Industrial Conflict."

- * Not approved by the Government of India
 ** Confirmed
 *** Confirmed but declined

ANNEXE IV

PUBLICATIONS PAR LES BOURSIERS SHASTRI - Année 1983-1984

- JARMENT, D.W. and ALCOCK, J.E. "Indian and Canadian Behaviour in Two-Person Power Games", Journal of Conflict Resolution. (Sous presse année 1984).
- HANSEN, Kathryn. "Sultana, the Dacoit and Harishchandra: Two Popular Dramas of the Nautanki Tradition of North India", Modern Asian Studies, XVII:2 (1983), pp. 313-331.
- "Indian Folk Traditions and the Modern Theatre", Asian Folklore Studies, XLII (1983), pp. 77-89.
- "Exemplary Outlaws: Dacoit Heroes in Hindi Folk Drama and Film", 1983 Annual Meeting of the Association for Asian Studies, March 27, 1983.
- "The Sound of Nautanki: Music and Language in a Popular Theatre Tradition", South Asian Colloquium of the University of Washington, April 21, 1983.
- "Aspects of Meter in Sultana Daku, A. Nautanki from North India", Hindi Seminar, Cambridge University, England, May 26, 1983.
- ISRAEL, Milton. Co-Editor, Islamic Culture and Society: Essays in Honour of Professor Aziz Ahmad, New Delhi, 1983.
- "A Party of Two: Sapru and Jayakar on the Communal Problem", in M. Israel and N.K. Wagle, ed., Islamic Culture and Society: Essays in Honour of Professor Aziz, Manohar, New Delhi, 1983.
- KERR, Ian J. "Construction Railways in India - An Estimate of the Numbers Employed, 1850-80". The Indian Economic and Social History Review, 20, 3 (1983). Sage, Delhi/Beverly Hill/London.
- LEHRMAN, Jonas. Contributor on Islamic Gardens in the Oxford Companion to Gardens, Oxford University Press, (In press for 1984).
- MEYER, Eveline. "The Greatness of Ankalaparamesvari, told through the Story of how Paramacivam plucked the head of Piramma in the play called The Destruction of Turuvacar" in South Asian Digest of Regional Writing, Vol. 10 (1981) : "Drama in Contemporary South Asia: Varieties and Settings", Ed. L. Lutze. South Asia Institute, University of Heidelberg, 1984.
- MOULTON, Edward C. "Early Indian Nationalism: Henry Cotton and the British Positivist and Radical Connection, 1870 - 1915." Journal of Indian History, Vol. 60 (1983/84).
- NAYAR, Baldev R. "Dilemmas in Technology in the Third World", The Nonaligned World, Vol. II, No. 1, (New Delhi), January-March 1984.
- TILAK, Shrinivas. The Myth of Sarvodaya. New Delhi, India. 1984.
- "Aging in Traditional India: A Culture in Perspective" (In Marathi), Manus, 23 (15), September, 1983.

YOUNGER, Paul.

"Landlords, Kings and Priests in a South Indian Temple",
K.R. Srinivasan Felicitation Volume, University of Madras,
 1981.

"Temple Festival of Mariyamman", Journal of American
 Academy of Religion, XLVIII/4, Dec. 1980, pp. 495-517.

"Singing the Tamil Hymn Book in the Tradition of Ramanuja",
History of Religions, Vol. 20, No 5, Feb. 1982, pp. 272-293.

"The Family of Sivan in a South Indian Grove", Studies in
 Religion, 11.3 (1982), pp. 245-263.

"Ten Days of Wandering and Romance with Lord Ranganathan",
Modern South Asian Studies, 16.2/4 (1982), pp. 623-656.

"Popular Religion and Politics in South India: The Annual
 Visit of the Goddess Mariyamman to Srirankam", Religion
 and Society, XXX, 1 March, 1983, pp. 18-27.

APPENDIX V

LIBRARY PROGRAMME

This final year of the Institute's three year grant has been very difficult for Shastri libraries. With a great deal of patience, hard work, and attention to detail, the Library Committee has prevented a further erosion of book funds and has maintained the prior year's level of receipts. The overexpenditure among libraries was approximately the same as 1982/83, and an increased number of libraries covered these overdrafts by extra dollar deposits, thus beginning the 1984/85 year in the black. Funding for library purchases was a difficult problem.

Because of the limited funds available and its effect on purchases, it has become apparent that the collections of the four Resource Libraries are being particularly affected and that they need increased support. For the first time in several years there has been a slight surplus in the Library Accounts due to a re-apportionment of Rupee funds between Library and Fellowship Programmes. In February 1984 the Chair of the Library Committee presented a detailed report to the Shastri Board on library funding, expenditures and receipts. The Board subsequently passed a motion that changed the share of the Library Programme's expenses from 63% to no more than 50%, so that the Fellowship and Library Programmes bore administrative costs equally. Several Support Libraries have expressed the opinion that this surplus money, even if small, should go to the Resource Libraries, since there should be at least one comprehensive collection of South Asian materials available for researchers in Canada. This cooperative attitude is a notable achievement, especially in times of retrenchment and restraint.

A number of other achievements occurred during the year. Blanket order profiles for McGill and the University of British Columbia were significantly revised.

The Library Programme has seen the inclusion of the first Atlantic member with funding for Memorial University Library. The

initial groundwork for special order acquisitions has now been set up, and Memorial has taken its place among the other ten Support Libraries.

The Library Committee revised the 1979 Survey of Indian and South Asian Collections. This report with short statements on each library's collection development outline has been written and will be included in the larger handbook on Indian and South Asian Studies now in preparation. Overall, the survey shows library holdings increasing 26% since 1979 to a total 294,000 volumes. This survey follows the format set up in 1979 by the National Library, and is based on Library of Congress subject classifications.

Mr. P.N. Malik was requested to provide new reports on library purchases and expenditures and these have formed the basis for renewed scrutiny and provide increasing information to the libraries on their acquisitions.

With an almost one-third increase in Rupee library funds from the new grant, automatic increases in for new members, and the eventual completion of a building in New Delhi to be owned by the Institute and the concomitant reduction of Rupee funds spent on rental accommodation, the Library Programme can be openly optimistic and confident in the future, and get about to the job of building good collections in support of ongoing teaching and research.

Robert Lincoln,
Chairman,
Library Committee.

APPENDIX VI

VISITING SCHOLAR PROGRAMME

The following Indian scholar visited Canada during the past academic year under the Institute's Visiting Scholar Programme, Part A.

Dr. R. Parthasarathy,
c/o Embassy of India in Poland,
Warsaw, Poland.

(Visited the following universities: Alberta, British Columbia, Calgary, Carleton, Concordia, Manitoba, McGill, McMaster, Queen's, Regina, Toronto)

The following Indian scholars visited Canada during the past academic year under the Institute's Visiting Scholar Programme, Part B.

Dr. Gopikamohan Bhattacharya,
C/4, University Campus,
Kurukshetra University,
Haryana, India. 132119.

(Visited the following universities: Brock, McMaster, Toronto)

Dr. Sripati Chandrasekhar,
8976 Cliffridge Avenue,
La Jolla, California. 92037.

(Visited Statistics Canada and the following universities: Alberta, Carleton, Manitoba, McGill, Ottawa, Queen's, Toronto)

Dr. Peter Hardy,
Retired Professor,
School of Oriental and African Studies,
University of London,
London, England.

(Visited the following universities: McGill, Queen's, Toronto)

Dr. K. Mahadevan,
Professor & Head,
Department of Population Studies,
S.V. University,
Tirupati, India.

(Visited the following university: Alberta)

Dr. S. R. Mehrotra,
Department of History,
Himachal Pradesh University,
Simla (Himachal Pradesh), India.

(Visited the following universities: McMaster, Toronto)

Dr. Geeti Sen,
Editor, The Quarterly,
Indian International Centre,
40 Lodi Estate,
New Delhi, India. 110003.

(Visited the following universities: British Columbia,
Calgary, McGill, Toronto, Waterloo)

APPENDIX VII

CANADIAN STUDIES EXCHANGE PROGRAMME

Professor H. C. Eastman, Department of Economics, University of Toronto, spent approximately one month in India early in 1983 under the Canadian Studies Exchange Programme. He visited a number of Indian universities, gave lectures, and established contact with Indian scholars interested in developing programmes in Canadian Studies at their institutions.

During the 1984-85 academic year four Indian scholars will come to Canada under the above programme. Two of the four scholars have already been selected. They are Dr. Sushila Agarwal, Department of Political Science of the University of Rajasthan and Dr. M. K. Rakshit, Department of Economics of Presidency College, Calcutta.

During the first three weeks of December, 1983, Professors Cornelius Jaenen, University of Ottawa, Carl Berger, University of Toronto, H. V. Nelles and Ramsay Cook, York University, visited India under the auspices of the Shastri Indo-Canadian Institute to participate in a History Workshop. Also attending the Workshop were Indian historians from across the country. This Workshop was co-ordinated by Professor E. C. Moulton, University of Manitoba. The principal reason for the visit was to attend a Conference on Indo-Canadian History held at the University of New Delhi, and to lecture at several universities in various parts of India.

In May 1983 a group of Indian Educators and Technologists and a group of eight Canadian Educational Technologists offered a series of workshops in New Delhi on Educational Technology. The Canadian team visited the Space Research Centre at Ahmedabad and the Film Institute in Poona. The Resident Director, Professor Ratna Ghosh, co-ordinated the Workshop which was sponsored jointly by the Shastri Indo-Canadian Institute and the University Grants Commission, and hosted by Jamia Millia Islamia University. Participants representing Canada in this Workshop were Professors Bill Winn (Co-ordinator), University of Calgary; Michel Cartier, University of Quebec; Glenn P. Cartwright, McGill University; G. Barry Ellis, University of Calgary; Dennis Hlynka, University of Manitoba; Geoffrey Potter, University of Victoria; Iain Taylor, Athabasca University; and Ms. Judy Roberts, Royal College of Physicians and Surgeons of Canada, Toronto.

APPENDIX VIII

HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES SCHOLARS

The following Indian scholars were the recipients of Humanities and Social Sciences fellowships during the past academic year:

Dr. S. Bhaskaran,
Head,
Department of Political Science,
Annamali University,
Annamalai Nagar, India. 608002.

(Affiliated with McGill University)

Dr. R. H. Dholakia,
Opp. Maharashtra Lodge,
Brahmpuri,
Dandia Bazar,
Baroda, India. 390 001.

(Affiliated with the University of Toronto)

Dr. M. Mohan,
Indian Institute of Management,
Vastrapur, Ahmedabad,
India. 380 015.

(Affiliated with McGill University)

APPENDIX IX

BEHIND THE NORTH/SOUTH DIALOGUE: INDIAN AND CANADIAN PERSPECTIVES

From May 13th - 15th a Conference sponsored by the Shastri Indo-Canadian Institute was held in Calgary, Alberta. The following participated in this Conference:

Dr. S. Alam - University of Calgary
Dr. R. N. Basu - University of Calgary
Dr. R. A. Berry - University of Toronto
Ms. Margaret Biggs - North-South Institute, Ottawa
Mr. Neil Campbell - Department of Federal and Intergovernmental Affairs, Edmonton
Mr. Michel Campeau - C.I.D.A.
Dr. Esha R. Chaudhuri - University of Calgary
Dr. N. K. Choudhry - University of Toronto
Dr. Arun K. Datta - University of New Brunswick
Mrs. Kay de la Ronde - Shastri Indo-Canadian Institute
Dr. Christian De Laet - University of Regina
Mr. Earl Drake - Department of External Affairs
Mr. K. P. Fabian - Deputy High Commissioner for India, Ottawa
Dr. Ratna Ghosh - McGill University
Dr. P. D. Hajela - Rani Durgavati University, India
Dr. Gerry Helleiner - University of Toronto
Dr. Rasheeduddin Khan - Jawarahal Nehru University, India
Dr. Peter Krueger - University of Calgary
Dr. S. Lall - Oxford Institute of Economics and Statistics, England
Dr. Jayant Lele - Queen's University
Mr. G. B. Lipsett - NovaCorp International Consulting Ltd., Calgary
Dr. Pijush Kanti Mitra - University of Calgary
Mr. Peter Morgan - C.I.D.A.
Dr. Baldev Raj Nayar - McGill University
Dr. Deepak Nayyar - Ministry of Commerce, India
Dr. Goran Ohlin - University of Uppsala, Sweden
Dr. Raj Pannu - University of Alberta
Mr. Geoffrey Pearson - Department of External Affairs, Ottawa
Dr. C. Pratt - University of Toronto
Dr. W.A.S. Smith - University of Calgary
Dr. H. Srivastava - University of Ottawa
Mr. Ray Verge - Alberta Agency for International Development, Edmonton
Mr. Bernard Wood - North-South Institute
Dr. Mathew Zachariah - University of Calgary

APPENDIX X

INDIAN UNIVERSITIES RECEIVING JOURNALS
FROM THE SHASTRI INDO-CANADIAN INSTITUTE

Aligarh Muslim University
University of Bombay
Banaras Hindu University
M.S. University of Baroda
University of Delhi
Lucknow University
Jawaharlal Nehru University
University of Calcutta
North-Eastern University
University of Madras
University of Mysore
Patna University
University of Rajasthan
S.N.D.T. Women's University
Utkal University

APPENDIX XI

PRIVATE SECTOR SUPPORT

1983-84

SPONSORS

Mrs. Deborah Alexander - Calgary, Alberta
Mr. Ross Alger - Calgary, Alberta
Dr. G. S. Attariwala - Calgary, Alberta
Mr. James Cameron - Calgary, Alberta
Dr. & Mrs. A. Chopra - Calgary, Alberta
Mr. Laurence Decore - Edmonton, Alberta
Ms. Surinder Dhol - Calgary, Alberta
Dr. Christine Furedy - Toronto, Ontario
Dr. (Mrs.) B. Ganatra - Calgary, Alberta
Mr. A. Grewall - Calgary, Alberta
Dr. Haragaurin Gupta - Regina, Saskatchewan
Dr. Cornelius Jaenen - Ottawa, Ontario
Dr. Ian J. Kerr - Winnipeg, Manitoba
Kipling Trading Limited - Toronto, Ontario
Mr. J. Maybee - Ottawa, Ontario
Dr. W. C. McCormack - Calgary, Alberta
Rt. Hon. Roland Michener - Toronto, Ontario
Mr. James Mullens - Hamilton, Ontario
Dr. N. P. V. Nair - Verdun, Quebec
Mr. G. A. H. Pearson - Ottawa, Ontario
Dr. Escott Reid - Ste. Cecile de Masham, Quebec
Dr. G. M. C. Sprung - St. Catharines, Ontario
Mr. John Stocking - Calgary, Alberta
Mr. Heinrich Von Fintel - Deep River, Ontario
Dr. Jagannath Wani - Calgary, Alberta
Dr. D. R. Yadev - Calgary, Alberta

MEMBERS

Dr. Kathleen G. Aberle - Vancouver, British Columbia
 Mrs. Leona Anderson - Calgary, Alberta
 Dr. Raymond Archer - Regina, Saskatchewan
 Dr. David Baine - Edmonton, Alberta
 Dr. Carl Berger - Toronto, Ontario
 Mrs. Margaret Beveridge - Toronto, Ontario
 Mr. Ashok Bhasin - Calgary, Alberta
 Miss Kathryn Bridge - Victoria, British Columbia
 Dr. Peter Brock - Toronto, Ontario
 Dr. Vit M. Bubenik - St. John's, Newfoundland
 Canadian Manufacturer's Association - Toronto, Ontario
 Dr. Michel Cartier - Montreal, Quebec
 Dr. A. K. Chakravarti - Saskatoon, Saskatchewan
 Dr. V. K. Chari - Ottawa, Ontario
 Dr. M. D. Chaudhry - Kingston, Ontario
 Dr. Ramsey Cook - Downsview, Ontario
 Ms. Vivian Darroch - Toronto, Ontario
 Mr. Kantilal Dave - Calgary, Alberta
 Ms. Elaine Desmarais - Montreal, Quebec
 Dr. James A. Draper - Toronto, Ontario
 Mr. Terry Duguid - Calgary, Alberta
 Ms. Judith Dunlop - Toronto, Ontario
 Dr. Mary Jane Edwards - Ottawa, Ontario
 Dr. David J. Elkins - Vancouver, British Columbia
 Mrs. Anne-Marie Fenger - Vancouver, British Columbia
 Mr. Jim Fisher - Toronto, Ontario
 Dr. H. Furber - Marblehead, Massachusetts
 Mr. Chandar Gajjar - Calgary, Alberta
 Mr. Niranjana Gill - Brooks, Alberta
 Mrs. A. K. Grover - Toronto, Ontario
 Mr. Jim Hawkes - Ottawa, Ontario
 Dr. Eldon Hay - Sackville, New Brunswick
 Dr. Dennis Hlynka - Winnipeg, Manitoba
 Mr. Stephen Inglis - Ottawa, Ontario
 Mrs. Rosemary Jeanes-Antze - Toronto, Ontario
 Dr. Alan Kennedy - Halifax, Nova Scotia
 Dr. Michael Kennedy - Toronto, Ontario
 Dr. Melville G. Kerr - Calgary, Alberta
 Mr. Gerald Khan - Dollard des Ormeaux, Quebec
 Dr. G. K. Killam - Guelph, Ontario
 Mrs. Mary Ann Kingsbury - Ottawa, Ontario
 Mr. Jeff Kushner - St. Laurent, Quebec
 Dr. Amrit Lall - Windsor, Ontario
 Dr. Jonas Lehmann - Winnipeg, Manitoba
 Mr. Robert Lincoln - Winnipeg, Manitoba
 Ms. Anne Marie Majtenji - Ottawa, Ontario
 Ms. Diana Mansell - Calgary, Alberta
 Mr. David Marcoux - Acton, Ontario
 Dr. John Mayer - St. Catharines, Ontario
 Dr. John R. McLane - Evanston, Illinois
 Dr. Mahesh Mehta - Windsor, Ontario
 Mr. N. Deo Mishra - Calgary, Alberta

Dr. Ishrat N. Naqvi - Regina, Saskatchewan
 Dr. H. L. Narang - Regina, Saskatchewan
 Dr. Baldev Raj Nayar - Montreal, Quebec
 Dr. Ronald Neufeldt - Calgary, Alberta
 Mrs. Marie-Claire Noisieux - Cowansville, Quebec
 Dr. Fernand Ouellet - Sherbrooke, Quebec
 Dr. Pratapaditya Pal - Los Angeles, California
 Dr. R. Radhakrishnan - Calgary, Alberta
 Dr. Ravi Ravindra - Halifax, Nova Scotia
 Ms. Judy Roberts - Toronto, Ontario
 Rev. Paul-Emile Robin - Montreal, Quebec
 Ms. Maureen Sanderson - Edmonton, Alberta
 Mrs. Sarala Sharma - Montreal, Quebec
 Mrs. Odette Sirois - Hull, Quebec
 Dr. Garth Stevenson - Edmonton, Alberta
 Dr. Rosemary Sullivan - Mississauga, Ontario
 Mr. Blake Sutherland - Montreal, Quebec
 Mr. Rein Suurallik - Etobicoke, Ontario
 Dr. Iain Taylor - Edmonton, Alberta
 Dr. Joseph Tharamangalam - Halifax, Nova Scotia
 Ms. Nancy Townshend - Calgary, Alberta
 Dr. Douglas Verney - Downsview, Ontario
 Dr. Carol Vlassoff - Ottawa, Ontario
 Dr. Michael Vlassoff - New York, New York
 Mr. Rudy Wall - Toronto, Ontario
 Dr. Cicely Watson - Toronto, Ontario
 Mr. Frank Watson - Toronto, Ontario
 Dr. John Weaver - Hamilton, Ontario
 Mr. Michael D. Willis - Fairfield, Iowa

THE SHASTRI-INDO CANADIAN INSTITUTE
(incorporated under the laws of Canada)
CANADIAN BRANCH
BALANCE SHEET
AS AT 31 MARCH 1984

	1984	1983
<u>ASSETS</u>		
Cash	\$ 187,873	\$ 72,578
Term deposits		5,000
Accounts receivable		819
Prepaid expenditures	1,134	
	<u>\$ 189,007</u>	<u>\$ 78,397</u>
<u>LIABILITIES</u>		
Accounts payable	\$ 1,354	\$ 1,905
Deferred revenue (Note 2)	123,152	4,400
Stabilization fund	28,047	16,000
Surplus	36,454	56,092
	<u>\$ 189,007</u>	<u>\$ 78,397</u>

SIGNED ON BEHALF OF THE BOARD

Nade H. Chaudhary President
[Signature] Treasurer

SHASTRI INDO-CANADIAN INSTITUTE
92 GOLF LINKS, NEW DELHI

REVENUE AND EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 1984

T H A N K S

Grant received from Ministry of Education and Culture (Department of Education)
Account received from Queen's University Library
Account received from Toronto University Library
Interest on bank deposits and assets
Profit on sale of office scooter

EXPERIMENT

EXPLANATION
Administrative Expenditure
Depreciation
Programme Expenditure:
i) Fellowship
ii) Library
iii) Microfilm
iv) Canadian Studies

Indo-Canadian History Workshop

Note: Administrative Expenditure includes Rs. 737.60 being adjustment of certain claims against disposal of fixed assets at written down value.

100
90
80
70
60
50
40
30
20
10
0

Balance brought forward from last year	4,08,498.48
Add: Balance transferred from Income and Expenditure Account	1,01,589.00

Fixed Assets

At cost	
Less: Depreciation on assets	
Loans and Advances	
Loans to staff	
Deposits	
Other Advances	
Cash and Bank	

6.05.001.42

Note: 1. Accounts re maintained on cash basis.

Accounts are maintained on cash basis.

The supplementary agenda viz. to the Memorandum of Understanding between the President of India and the Bhartiya Vidya Peetham, New Delhi, dated 27th November, 1984 have appeared on the agenda of the 38th meeting of the Joint Committee of the Central Board of Secondary Education and the Ministry of Education, Government of India, held on 28th November, 1984. The Joint Committee of the Central Board of Secondary Education and the Ministry of Education, Government of India, held on 28th November, 1984, has recommended that the Ministry matching the expenditure of Rs. 1,66,000.00 to meet the expenditure in respect of the period from 29th November, 1983 to 31st March, 1984.

ADMINISTRATIVE DIRECTIVE

Place: New Delhi
Dated: 27th April, 1984

Certified Correct

CHARTERED ACCOUNTANTS

ОБЪЕДИНЕН ИСПЕКТОР

(en Rs.)

PASSIF

Balance rapportée de l'année précédente	4.09.498,48
A ajouter: la balance du compte Revenus et Dépenses	1.95.581,00

4.09.498.48

1.95.583.00	6.05.091.48
-------------	-------------

ACTIF

Immobilisations

Cout	1.70.834,47
Moins Amortissements	1.22.972,51

47.861.96

Prêts et Avances

Avances au personnel	2.48.287,00
Depots	14.440,00
Autres prêts	7.124,60

2.69.852.60

Encaisse et Balance
de la Banque

Encaisse	1.000,00
Compte courant de banque	2.86.062,92

2.87.367,92

6.05.081.48

N.B. 1. Comptes maintenus sur la base d'argent comptant.

2. L'Annexe supplémentaire No. IV au Memorandum d'Entente entre le Président des Indes et l'Institut Indo-Canadien Shastri du 29 Novembre 1968 a expiré le 28 Novembre 1983. Dans l'attente du renouvellement de l'Annexe, objet d'un accord de principe de la part du Ministère de l'Éducation et de la Culture (Département de l'Éducation) conformément à leur lettre Ref. D.O.No. F12-27/83-4 du 23 janvier 1984, l'Institut a reçu du Ministère des subventions égalant Rs. 7.66.000.00 pour faire face aux dépenses concernant la période du 29 novembre 1983 au 31 mars 1984.

Directeur Administratif

Directeur Resident

Lieu: Nouvelle Delhi
Date: 27 avril 1984

Copie conforme

Experts-comptables

INSTITUT INDO-CANADIEN SHASTRI

92 GOLF LINKS, NOUVELLE DELHI

COMPTES RECETTES ET PAIEMENTS POUR L'ANNEE ECOULEE AU 31 MARS 1984

SAITAJEH

Subvention reçue du Ministère de l'Éducation
et de la Culture (Département de l'Éducation)
Montant reçu de la bibliothèque de l'Université
Queen
Montant reçu de la bibliothèque de l'Université
de Toronto
Intérêts reçus sur les dépôts bancaires et les
prêts aux employés
Profit résultant de la vente d'une moto de bureau

RS.

RS.

RS.

18,66,000.00
11,671.27
60,000.00
6,982.75
<u>771.88</u>
19,45,425.90

PATENTS

Prais d'Administration
d'Association
$$\begin{array}{r} 5.06.669,91 \\ 8.684,47 \\ \hline 5.15.354,38 \end{array}$$

U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE

- iii) Yellowknife
- iii) Bibliothèque
- iii) Microfilm
- iv) Études canadiennes
- v) Atelier de travail
- v) indo-canadienne

8.06.278.00
3.94.663.92
22.517.10
1.502.80

9.526,70 12.34.488,52

17.49.842,90

Exercer + les revenus après avoir soustrait les
dépenses, transfère au bilan

N.B.
Les frais d'administration incluent Rs.237.60 représentant l'ajustement de certaines réclamations quant à la valeur écrite des immobilisations.

1.95.583,00

L'Institut Indo- Canadien Shastri

RAPPORT

ANNUEL

1983-1984

Institutions membres:

UNIVERSITÉ DE L'ALBERTA
UNIVERSITÉ DE LA COLOMBIE BRITANNIQUE
UNIVERSITÉ DE BROCK
UNIVERSITÉ DE CALGARY
UNIVERSITÉ DE CARLETON
UNIVERSITÉ DE CONCORDIA
UNIVERSITÉ DU MANITOBA
UNIVERSITÉ DE MCGILL
UNIVERSITÉ DE McMASTER
UNIVERSITÉ DE MEMORIAL DE TERRE-NEUVE
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU CANADA
UNIVERSITÉ D'OTTAWA
UNIVERSITÉ DE QUEEN'S
UNIVERSITÉ DE RÉGINA
UNIVERSITÉ DE TORONTO

Mr. Jovan Radakovic
c/o Embassy of Yugoslavia
3/50-C. NITIMAR
Ch. Narayana
N. Delhi

Siège Social:

716 Library Tower,
The University of Calgary,
2500 University Drive, N.W.,
Calgary, Alberta. T2N 1N4.

Téléphone: (403) 284-7467

Madame Kay de la Ronde, Directrice Générale.

Bureau en Inde:

92 Golf Links,
New Delhi, India. 110003.

Dr. Balbir S. Sahni, Directeur Résident.

Monsieur P.N. Malik, Directeur d'Administration.

INSTITUT INDO-CANADIEN SHASTRI

RAPPORT ANNUEL

1983-84

par

N.K. CHOUDHRY

Président

INTRODUCTION

Les progrès de l'année dernière tels que relevés dans le rapport annuel de la même période ont été maintenus aussi bien à l'égard des programmes de l'Institut qu'à l'égard de ses efforts de consolider la base financière.

L'Institut continue à jouer un rôle de plus en plus important dans l'élaboration des liens académiques et culturels entre les Indes et le Canada. L'année dernière les chercheurs Indiens suivants ont donné des conférences à diverses universités Canadiennes sous les auspices de l'Institut.

Dans la partie A du programme, le Dr. R. Parthasarathy, chercheur en littérature Tamil a donné des conférences les mois de janvier et de février 1983 aux universités suivantes: Alberta, la Colombie Britannique, Calgary, Carleton, Concordia, Manitoba, McGill, McMaster, Queen's, Regina et Toronto.

Dans la partie B du programme, l'Institut a patronné les visites de 6 chercheurs. Le Dr. Gaeti Sen a donné des conférences aux universités de la Colombie Britannique, de Calgary, de McGill, de Toronto et de Waterloo les mois de septembre et octobre 1983. Au mois d'octobre 1983, le Professeur Dr. K. Mahadevan, chef du Département des Etudes Démographiques de l'Université S.V., a visité l'université de l'Alberta. Au mois de novembre 1983, le Dr. Peter Hardy du Département des Etudes Orientales et Africaines de l'Université de Londres, a donné des conférences aux universités de McGill, Queen's et Toronto. En janvier 1984, le Dr. G. Bhattacharya de l'Université de Kurukshetra a visité les universités de Brock, McMaster et Toronto. Durant la fin du mois de janvier et le début du mois de février et pour une période de 15 jours, le Dr. S. Chandrasekhar, le démographe de renom et ancien ministre Indien pour le Planning familial, a visité les universités de l'Alberta, de Carleton, de McGill, d'Ottawa, de Queen's et de Toronto. Au mois d'avril 1984, le Dr. S.R. Mehrotra de l'Université de Cambridge en Angleterre, a donné des conférences à l'Université de Toronto et à l'Université de McMaster sous les auspices de l'Institut. Au mois de décembre 1983, le professeur H.C. Eastman de l'Université de Toronto a complété une tournée très réussie aux Indes où il a donné des conférences.

Le programme d'ateliers de travail et de séminaires continue de s'étendre. Le succès de l'atelier de travail sur la Technologie de l'Education fut mentionné dans le rapport annuel 1982-83. Au mois de décembre 1983, un atelier de travail sur l'Histoire, sous le patronage et avec l'assistance de l'Institut s'est tenu à la Nouvelle Delhi. Y ont participé les historiens Canadiens suivants: le Professeur Carl Berger de l'Université de Toronto, le Professeur Ramsay Cook de l'Université de York, le Professeur Cornelius Jaenen de l'Université d'Ottawa, et le Professeur H.V. Nelles de l'Université de York. Au dire de tous, cet atelier de travail remporta un excellent succès. Après l'atelier de travail de la Nouvelle Delhi, ces historiens distingués ont fait la tournée des Indes où ils ont donné des conférences dans plusieurs universités.

La Conférence Nord-Sud, longtemps attendue, s'est tenue à l'Université de Calgary du 13 au 15 mai 1984. Elle a attiré des académiciens distingués non seulement des Indes et du Canada mais aussi de la Suède et du Royaume-Uni. Les fonds ont été obtenus des sources suivantes: l'Alberta Cultural Heritage Foundation, l'Agence Canadienne du Développement International (ACDI), le gouvernement des Indes et l'Université de Calgary. Encore une fois, cette conférence où environ 35 personnes y assistèrent fut jugée très stimulante. Les préparations sont en cours pour un atelier de travail sur La Société, la Technologie et le Développement, qui aura lieu à Jaipur au mois de décembre 1984.

On constate des progrès considérables dans la promotion des niveaux de financement de l'Institut. Les 10.000 dollars d'augmentation du Ministère des Affaires Extérieures, objet d'une longue attente, furent reçus et sont reconnus avec gratitude. La réponse du gouvernement des Indes fut encore plus agréable. Notre subvention a été établie sur une base quinquennale, ce qui signifie que le niveau annuel moyen de financement augmentera de 50% au delà du niveau de la période précédente de subvention. D'autre part, le principe de la hausse automatique du niveau de l'aide due à l'inflation et en vue de soutenir le programme de bibliothèques a été officiellement reconnu. Tout cela caractérise des étapes marquantes. L'ACDI et le gouvernement indien se sont mis d'accord pour faire construire le siège permanent de l'Institut à la Nouvelle Delhi, en se partageant les frais moitié moitié. La quote-part de l'ACDI estimée à 165.000 dollars a été déjà versée.

CONCLUSION

Le succès continu de l'Institut dépend du rôle d'un grand nombre de personnes qui participent à ses activités. Il est approprié de rendre hommage aux rôles de Mme. K. de la Ronde et le personnel de son bureau à Calgary, et de Monsieur P.N. Malik et le personnel du bureau de la Nouvelle Delhi, pour avoir visé à promouvoir les activités de l'Institut au cours des dernières années. De même, il est approprié de faire mention des personnes suivantes pour leurs travaux:

- le Professeur Balbir S. Sahni, le Directeur Résident pour l'année 1983-84, qui grâce à ses efforts fut l'élément principal de la faveur et du succès remportés à la Nouvelle Delhi, l'année précédente.
- Les membres du Conseil d'Administration pour leur persévérance tout au long d'une année pénible et difficile.
- la bonne volonté et l'appui des personnes suivantes:
 - S.E. R. Sivaramakrishnan, le Haut Commissaire de l'Inde
 - Mr. K.P. Fabian, le Haut Commissaire adjoint de l'Inde
 - S.E. K. Warden, le Haut Commissaire du Canada aux Indes
 - Mr. Earl Drake, Mr. Pierre Ducharme et Mr. A.G. Vincent du Ministère des Affaires Extérieures, Canada
 - Mr. L. Perinbam, de l'ACDI
 - Mr. J. Maybee, Président du Conseil Consultatif Canadien.

ANNEXE I

CONSEIL D'ADMINISTRATION ANNÉE 1983-84

Président antérieur:	Dr. D.W. Carment Université de McMaster
Président:	Dr. N.K. Choudry Université de Toronto
Président élu et Secrétaire:	Dr. H.G. Coward Université de Calgary
Trésorier:	Dr. E.C. Moulton Université du Manitoba
Directeur Résident Désigné:	Dr. H.P. Srivastava Université d'Ottawa
S.E. M.R. Sivaramakrishnan Haut Commissaire des Indes	Dr. K. Sivaraman Université de McMaster
Dr. R. Pannu Université de l'Alberta	Dr. J. R. Williams Université de Memorial, Terre-Neuve
Dr. F. Lehmann Université de la Colombie Britannique	Mr. A. Freibish Bibliothèque Nationale du Canada
Dr. V. M. Fic Université de Brock	Dr. J. Lele Université de Queen's
Dr. J. Hill Université de Concordia	Dr. R. Miller Université de Regina
Dr. L. T. Librande Université de Carleton	Dr. N. K. Wagle Université de Toronto
Dr. R. Ghosh Université de McGill	Mr. R. Lincoln Président, Comité des Bibliothèques

ANNEXE II

CONSEIL CONSULTATIF - CANADA Année 1983-84

Le Très Honorable Roland Michener
(Président Honoraire)
Toronto, Ontario

Mme. Thomas Bata
Don Mills, Ontario

Mr. Lawrence Dampier
Vancouver, Colombie Britannique

Mr. Charles Delafield
Westmount, Québec

Mr. W. David Hopper
Washington, D.C.

Mr. John Raybee (Président)
Ottawa, Ontario

S.E. M. R. Sivaramakrishnan
Haut Commissaire des Indes au Canada

Mr. Arnold Smith
Ottawa, Ontario

Mr. Eric Trigg
Montréal, Québec

CONSEIL CONSULTATIF - INDES Année 1983-84

Professeur Y. B. Damle
Département de Sociologie
Université de Poona, Pune

Mr. A. R. Deo
Secrétaire conjoint (AMS)
Ministère des Affaires Extérieures
Nouvelle Delhi

Mme. Sarla Grewal (Présidente)
Secrétaire
Ministère de l'Éducation et de la Culture
New Delhi

Dr. Ram Joshi
Vice-Chancelier
Université de Bombay
Bombay

Professeur S. K. Khanna
Secrétaire
Commission des bourses universitaires
New Delhi

Mr. M. R. Kolhatkar
Secrétaire conjoint
Ministère de l'Éducation et de la
Culture
Shastri Bhavan, New-Delhi

Professeur Ravinder Kumar
Directeur
Nehru Memorial Museum & Library
Teen Murti House, New Delhi

Professeur B.S. Sahni (Secrétaire)
Directeur Résident
Institut Indo-Canadien Shastri
New Delhi

Professeur Roop Rekha Verma
Département de Philosophie
Université de Lucknow
Lucknow

S.E. W.T. Warden
Haut Commissaire du Canada aux Indes
Ambassade du Canada
Shantipath, Chanakyapuri, New Delhi

ANNEXE III

LES BOURSIERS SHASTRI ET LEURS SUJETS DE RECHERCHE - Année 1983-84

BOURSES A LONG TERME POUR HAUTES ETUDES

Dr. JOSEPH T. O'CONNELL, Département de Religion, Collège St. Michael, Université de Toronto. "Rupa Gosvamin's Theology of Devotional Sentiments".

Dr. H. P. SRIVASTAVA, Département de Géographie, Université d'Ottawa. "Relative Significance of Occupational and Demographic Structures in the Growth of Indian Cities (1961-81)".

Dr. JOSEPH THARAMANAGALAM, Département de Sociologie, Université Mt. St. Vincent. "Economy, Caste, Class and Politics: Social Change in Kerala, 1907-1947".

BOURSES A COURT TERME POUR HAUTES ETUDES

• Dr. JOHN W. BERRY, Département de Psychologie, Université de Queen's. "Bihar Developmental Change Project".

BOURSES POUR LES ARTS INTERPRETATIFS

Dr. REGULA QURESHI, Département de Musique, Université de l'Alberta. "Intensive Study of Sarangi".

CHERCHEURS SUPPLEANTS

- Mr. WAYNE BORODY (Junior), Département des Etudes Religieuses, Université de McMaster. "The Bhoga-Karika and Moksa-Karika by Sadyojyoti, with the Brief Commentaries by Aghoara Siva and Bhatta Ramakantha: with translation and notes".
- Mr. WALTER HUBER (Junior), Département d'Anthropologie, Université de la Colombie Britannique. "An Anthropological History of the Chattisgarh States - Polity and Ritual in pre-independence India". (Ph.D. à l'Université de Ranchi, Bihar).

Mr. A.K. IYER (Arts Interprétatifs), Ottawa. "An in-depth study of the 35 Talas, a Study of the Innovation of Patterns of Rhythmic Structure (Moras and Korvais), and a Study of Solos for Pallavis".

- Mr. DESMOND JAMES KILGANNON (Junior), Département de Philosophie, Banaras Hindu University. "The Doctrine of Vak in the Light of the Trika School of Kashmir, its Metaphysical and Linguistic Significance".

Mme. SHEILA MISHRA (Junior), Département d'Archéologie, Deccan College Postgraduate Research Institute. "Early Man and Environments in Western Madhya Pradesh".

Mr. JAMES MULLENS (Junior), Département des Etudes Religieuses, Université de McMaster. "The Mahayana Code of Discipline: A Study of Bodhisattva Pratimoksha Materials from Selected Sanskrit and Tibetan Sources".

Dr. RONALD NEUFELDT (Entraînement dans les Langues), Département des Etudes Religieuses, Université de Calgary. Etude du Sanskrit.

** Mme. ANNE PEARSON (Junior), Département des Etudes Religieuses, Université de McMaster. "A Study of Vratas (Religious Vows) as Practised by Women in Northern India".

** Mr. R. LAMONT PITTSON (Entraînement dans les Langues) Département des Etudes Asiatiques, Université de la Colombie Britannique. Etude de la langue Tamil.

Dr. A. V. SUBBARAO (Senior - Court terme), Département de l'Administration, Université d'Ottawa. "Workers' Participation in Management and its Effect on Industrial Conflict".

* Non approuvé par le gouvernement Indien.

** Confirmé.

*** Confirmé mais décliné.

ANNEXE IV

PUBLICATIONS PAR LES BOURSIERS SHASTRI - Année 1983-1984

CARMENT, D.W. and ALCOCK, J.E. "Indian and Canadian Behaviour in Two-Person Power Games", Journal of Conflict Resolution. (Sous presse année 1984).

HANSEN, Kathryn. "Sultana, the Dacoit and Harishchandra: Two Popular Dramas of the Nautanki Tradition of North India", Modern Asian Studies, XVII:2 (1983), pp. 313-331.

"Indian Folk Traditions and the Modern Theatre", Asian Folklore Studies, XLII (1983), pp. 77-89.

"Exemplary Outlaws: Dacoit Heroes in Hindi Folk Drama and Film", 1983 Annual Meeting of the Association for Asian Studies, March 27, 1983.

"The Sound of Nautanki: Music and Language in a Popular Theatre Tradition", South Asian Colloquium of the University of Washington, April 21, 1983.

"Aspects of Meter in Sultana Daku, A. Nautanki from North India", Hindi Seminar, Cambridge University, England, May 26, 1983.

ISRAEL, Milton. Co-Editor, Islamic Culture and Society: Essays in Honour of Professor Aziz Ahmad, New Delhi, 1983.

"A Party of Two": Sapru and Jayakar on the Communal Problem", in M. Israel and N.K. Wagle, ed., Islamic Culture and Society: Essays in Honour of Professor Aziz, Manohar, New Delhi, 1983.

KERR, Ian J. "Construction Railways in India - An Estimate of the Numbers Employed, 1850-80". The Indian Economic and Social History Review, 20, 3 (1983). Sage, Delhi/Beverly Hill/London.

LEHRMAN, Jonas. Contributor on Islamic Gardens in the Oxford Companion to Gardens, Oxford University Press, (In press for 1984).

MEYER, Eveline. "The Greatness of Ankalaparamesvari, told through the Story of how Paramasivam plucked the head of Piramma in the play called The Destruction of Turuvacar" in South Asian Digest of Regional Writing, Vol. 10 (1981): "Drama in Contemporary South Asia: Varieties and Settings", Ed. L. Lutze. South Asia Institute, University of Heidelberg, 1984.

MOULTON, Edward C. "Early Indian Nationalism: Henry Cotton and the British Positivist and Radical Connection, 1870 - 1915." Journal of Indian History, Vol. 60 (1983/84).

NAYAR, Baldev R. "Dilemmas in Technology in the Third World", The Nonaligned World, Vol. II, No. 1, (New Delhi), January-March 1984.

TILAK, Shrinivas. The Myth of Sarvodaya. New Delhi, India. 1984

"Aging in Traditional India: A Culture in Perspective" (In Marathi), Manus, 23 (15), September, 1983.

YOUNGER, Paul. "Landlords, Kings and Priests in a South Indian Temple", K.R. Srinivasan Felicitation Volume, University of Madras, 1981.

"Temple Festival of Mariyamman", Journal of American Academy of Religion, XLVIII/4, Dec. 1980, pp. 495-517.

"Singing the Tamil Hymn Book in the Tradition of Ramanuja", History of Religions, Vol. 20, N° 5, Feb. 1982, pp. 272-293.

"The Family of Sivan in a South Indian Grove", Studies in Religion, 11.3 (1982), pp. 245-263.

"Ten Days of Wandering and Romance with Lord Rankanatan", Modern South Asian Studies, 16.2/4 (1982), pp. 623-656.

"Popular Religion and Politics in South India: The Annual Visit of the Goddess Mariyamman to Srirankam", Religion and Society, XXX, 1 March, 1983, pp. 18-27.

APPENDIX III

SHASTRI FELLOWS AND THEIR RESEARCH TOPICS

1983-84

SENIOR LONG TERM FELLOWSHIPS

DR. JOSEPH T. O'CONNELL, Department of Religion, St. Michael's College, University of Toronto. "Rupa Gosvamin's Theology of Devotional Sentiments."

DR. H. P. SRIVASTAVA, Department of Geography, University of Ottawa. "Relative Significance of Occupational and Demographic Structures in the Growth of Indian Cities (1961-81)."

DR. JOSEPH THARAMANAGALAM, Department of Sociology, Mount St. Vincent University. "Economy, Caste, Class and Politics: Social Change in Kerala, 1901-1947."

SENIOR SHORT TERM FELLOWSHIPS

*DR. JOHN W. BERRY, Department of Psychology, Queen's University. "Bihar Developmental Change Project."

PERFORMING ARTS FELLOWSHIPS

DR. REGULA QURESHI, Department of Music, University of Alberta. "Intensive Study of Sarangi."

ALTERNATE SCHOLARS

**MR. WAYNE BORODY (Junior), Department of Religious Studies, McMaster University. "The Bhoga-Karika and Moksa-Karika by Sadyojyoti, with the brief commentaries by Aghoara Siva and Bhatta Ramakantha: with translation and notes."

*MR. WALTER HUBER (Junior), Department of Anthropology, University of British Columbia. "An anthropological history of the Chattisgarh States -- polity and ritual in pre-independence India." (Ph.D. at Ranchi University, Bihar.)

MR. A. K. IYER (Performing Arts), Ottawa. "An in-depth study of the 35 talas, a study of the innovation of patterns of rhythmic structure (Moras and Korvais), and a study of solos for Pallavis."

*** MR. DESMOND JAMES KILGANNON (Junior), Department of Philosophy, Banaras Hindu University. "The Doctrine of Vak in the Light of the Trika School of Kashmir, its Metaphysical and Linguistic Significance."

MS. SHEILA MISHRA (Junior), Department of Archaeology, Deccan College Postgraduate Research Institute. "Early Man and Environments in Western Madhya Pradesh."

MR. JAMES MULLENS (Junior), Department of Religious Studies, McMaster University. "The Mahayana Code of Discipline: A Study of Bodhisattva Pratimoksha Materials from Selected Sanskrit and Tibetan Sources."

DR. RONALD NEUFELDT (Language Training), Department of Religious Studies, University of Calgary. Study of Sanskrit.

**MS. ANNE PEARSON (Junior), Department of Religious Studies, McMaster University. "A Study of Vratas (Religious Vows) as Practised by Women in Northern India."

**MR. R. LAMONT PITTSO (Language Training), Department of Asian Studies, University of British Columbia. Study of Tamil.

DR. A. V. SUBBARAO (Senior Short Term), Department of Administration, University of Ottawa. "Workers' Participation in Management and its Effect on Industrial Conflict."

* Not approved by the Government of India

** Confirmed

*** Confirmed but declined

ANNEXE VI

PROGRAMME DES CHERCHEURS EN VISITE

Le chercheur Indien suivant a visité le Canada durant l'année scolaire 1983/84, dans le cadre du Programme A des chercheurs en visite.

Dr. R. Parthasarathy
c/o Ambassade des Indes en Pologne
Varsovie, Pologne

(Il a visité les universités suivantes: Alberta, Colombie Britannique, Calgary, Carleton, Concordia, Manitoba, McGill, McMaster, Queen's, Regina, Toronto).

Les chercheurs Indiens suivants ont visité le Canada durant l'année scolaire 1983/84, dans le cadre du Programme B des chercheurs en visite.

Dr. Gopikamohan Bhattacharya
C/4, University Campus
Kurukshetra University
Haryana, India 132119

(Il a visité les universités suivantes: Brock, McMaster, Toronto).

Dr. Sripati Chandrasekhar
8976 Cliffridge Avenue
La Jolla, California 92037

(Il a visité les bureaux de Statistique Canada et les universités suivantes: Alberta, Carleton, Manitoba, McGill, Ottawa, Queen's, Toronto).

Dr. Peter Hardy
Professeur à la Retraite
School of Oriental and African Studies
University of London
London, England

(Il a visité les universités suivantes: McGill, Queen's, Toronto).

Dr. K. Mahadevan
Professeur et Chef du Département des études démographiques
S.V. University
Tirupati, India

(Il a visité l'Université de l'Alberta).

Dr. S. R. Mehrotra
Département d'Histoire
Himachal Pradesh University
Simla (Himachal Pradesh), India

(Il a visité les universités de McMaster et de Toronto).

Dr. Geeti Sen
Editeur, The Quarterly
Indian International Center, 40 Lodi Estate
New Delhi, India 110003

(Il a visité les universités suivantes: Colombie Britannique, Calgary, McGill, Toronto, Waterloo).

ANNEXE VII

PROGRAMME D'ÉCHANGE POUR LES ÉTUDES CANADIENNES

Le Professeur H. C. Eastman du Département de l'Économie de l'Université de Toronto a passé environ un mois aux Indes au début de 1983, dans le cadre du Programme d'Échange des Études Canadiennes. Il a visité plusieurs universités Indiennes, a donné des conférences et établi le contact avec des académiciens Indiens désireux de développer dans leurs institutions des programmes d'études Canadiennes.

Dans le cadre du Programme d'Échange des Études Canadiennes, quatre chercheurs Indiens visiteront le Canada durant l'année académique 1984/85. Deux d'entre eux furent déjà sélectionnés:

le Dr. Sushila Agarwal, du Département des Sciences Politiques de l'Université de Rajasthan et le Dr. M.K. Rakshit, du Département de l'Économie du Collège Presidency, Calcutta.

Les Professeurs Canadiens suivants ont visité les Indes les 3 premières semaines de décembre 1983, sous le patronage de l'Institut Indo-Canadien Shastri, pour prendre part à un colloque de travail sur l'Histoire:

- le Professeur Cornelius Jaenen de l'Université d'Ottawa.
- le Professeur Carl Berger de l'Université de Toronto.
- les Professeurs H.V. NELLES et Ramsay Cook de l'Université de York.

Des historiens en provenance de toutes les régions des Indes ont assisté à ce colloque organisé par le Professeur E.C. Moulton de l'Université du Manitoba. Le but principal de la visite était d'assister à une Conférence sur l'Histoire Indo-Canadienne à l'Université de la Nouvelle Delhi, et de donner des conférences à plusieurs universités Indiennes.

Au mois de mai 1983, un groupe d'Enseignants et de Technologues Indiens ainsi qu'un groupe de huit Technologues Canadiens de l'Éducation ont présenté une série de colloques sur la Technologie de l'Éducation à la Nouvelle Delhi. Le groupe Canadien a visité le Centre de Recherches Spatiales à Ahmedabad, et l'Institut du Film à Poona. Le Professeur Ratna Ghosh, le Directeur Résident, a coordonné le colloque patroné conjointement par l'Institut Indo-Canadien Shastri et la Commission des Subventions Universitaires. Le colloque eut lieu à l'Université de Jamia Millia Islamia. Les personnes suivantes ont représenté le Canada à ce colloque:

- le Professeur Bill Finn, le Coordinateur à l'Université de Calgary.
- le Professeur Michel Cartier de l'Université du Québec.
- le Professeur Glenn P. Cartwright de l'Université McGill.
- le Professeur G. Barry Ellis de l'Université de Calgary.
- le Professeur Dennis Hlynka de l'Université du Manitoba.
- le Professeur Geoffrey Potter de l'Université de Victoria.
- le Professeur Ian Taylor de l'Université d'Athabasca.
- Madame Judy Roberts du Collège Royal des Médecins et Chirurgiens du Canada, Toronto.

ANNEXE VIII

BOURSIERS EN HUMANITES ET EN SCIENCES SOCIALES

Les chercheurs Indiens suivants ont reçu des bourses pour les études en Humanités et en Sciences Sociales durant l'année académique 1983/84 :

Dr. S. BHASKARAN
Directeur du Département des Sciences Politiques
Université Annamali
Annamalai Nagar, India. 608002

(Il a été affilié à l'Université McGill).

Dr. R. H. DHOLAKIA
Opp. Maharashtra Lodge
Brahmpuri
Dandia Bazar
Baroda, India. 390001

(Il a été affilié à l'Université de Toronto)

Dr. M. MOHAN
Indian Institute of Management
Vastrapur, Ahmedabad
India. 380015

(Il a été affilié à l'Université McGill).

ANNEXE LX

L'ARRIERE PLAN DU DIALOGUE NORD/SUD : PERSPECTIVES INDIENNES ET CANADIENNES

Du 13 au 15 mai, une Conférence patronée par l'Institut Indo-Canadien Shastri s'est tenue à Calgary, en Alberta, à laquelle ont participé les personnes suivantes:

Dr. S. ALAM	Université de Calgary
Dr. R.N. BASU	Université de Calgary
Dr. R. A. BERRY	Université de Toronto
Mme. MARGARET BIGGS	Institut Nord/Sud, Ottawa
Mr. NEIL CAMPBELL	Département des Affaires Inter-gouvernementales (Edmonton).
	A.C.D.I.
Mr. MICHEL CAMPEAU	Université de Calgary
Dr. ESMA R. CHAUDHURI	Université de Toronto
Dr. N. K. CHOUDHRY	Université du Nouveau Brunswick
Dr. ARUN K. DATTA	Institut Indo-Canadien Shastri
Mme. KAY DE LA RONDE	Université de Regina
Dr. CHRISTIAN DE LAET	Département des Affaires Extérieures, Ottawa.
Mr. EARL DRAKE	Haut Commissaire adjoint des Indes à Ottawa
Mr. K. P. PABIAN	Université McGill
Dr. RATNA GHOSH	Rani Durgavati University, India
Dr. P.D. HAJELA	Université de Toronto
Dr. GERRY HELLEINER	Université Jawarahal Nehru, India
Dr. RASHEEDUDDIN KHAN	Université de Calgary
Dr. PETER KRUEGER	Oxford Institute of Economics and Statistics, England.
Dr. S. LALL	Université de Queen
Dr. JAYANT LELE	NovaCorp International Consulting Ltd., Calgary.
Mr. G. B. LIPSETT	Université de Calgary
Dr. PIJUSH KANTI MITRA	A.C.D.I.
Mr. PETER MORGAN	Université McGill
Dr. BALDEV RAJ NAYAR	Ministère du Commerce, India
Dr. DEEPAK NATYAR	Université d'Uppsala, Suède
Dr. GORAN OHLIN	Université d'Alberta
Dr. RAJ PANNU	Département des Affaires Extérieures, Ottawa.
Mr. GEOFFREY PEARSON	Université de Toronto
Dr. C. PRATT	Université de Calgary
Dr. W. A. S. SMITH	Université d'Ottawa
Dr. H. SRIVASTAVA	Agence Albertaine pour le Développement International, Edmonton.
Mr. RAY VERGE	Institut Nord/Sud
	Université de Calgary
Mr. BERNARD WOOD	
Dr. MATHEW ZACHARIAH	

ANNEXE X

UNIVERSITES INDIENNES RECEVANT DES JOURNAUX DE L'INSTITUT INDO-CANADIEN SHASTRI

Université Musulmane de Aligarh
Université de Bombay
Université Hindoue de Banaras
Université M.S. de Baroda
Université de Delhi
Université de Lucknow
Université Jawaharlal Nehru
Université de Calcutta
Université North-Eastern
Université de Madras
Université de Mysore
Université de Patna
Université de Rajasthan
S.N.D.T. Women's University
Université d'Utkal

ANNEXE XI

SOUTIEN DU SECTEUR PRIVE

1981-1984

LES GARANTS

Mme. Deborah Alexander	Calgary, Alberta
Mr. Ross Alger	Calgary, Alberta
Dr. G. S. Attariwala	Calgary, Alberta
Mr. James Cameron	Calgary, Alberta
Dr. et Mme. A. Chopra	Calgary, Alberta
Mr. Laurence Decore	Edmonton, Alberta
Ms. Surinder Dhol	Calgary, Alberta
Dr. Christine Furedy	Toronto, Ontario
Dr. (Mme.) B. Ganatra	Calgary, Alberta
Mr. A. Grewall	Calgary, Alberta
Dr. Haragaurin Gupta	Regina, Saskatchewan
Dr. Cornelius Jaenen	Ottawa, Ontario
Dr. Ian J. Kerr	Winnipeg, Manitoba
Kipling Trading Company Ltd.	Toronto, Ontario
Mr. J. Maybee	Ottawa, Ontario
Dr. W. C. McCormack	Calgary, Alberta
Le Très Honorable B. Michener	Toronto, Ontario
Mr. James Mu-llens	Hamilton, Ontario
Dr. M. P. V. Nair	Verdun, Québec
Mr. G. A. H. Pearson	Ottawa, Ontario
Dr. Escott Reid	Ste. Cécile de Masham, Québec
Dr. G. M. C. Sprung	Ste. Catherine, Ontario
Mr. John Stocking	Calgary, Alberta
Mr. Heinrich Von Fintel	Deep River, Ontario
Dr. Jagannath Wani	Calgary, Alberta
Dr. D. R. Yadev	Calgary, Alberta

LES MEMBRES

Dr. Kathleen G. Aberle	Vancouver, Colombie Britannique
Mme. Leona Anderson	Calgary, Alberta
Dr. Raymond Archer	Regina, Saskatchewan
Dr. David Baine	Edmonton, Alberta
Dr. Carl Berger	Toronto, Ontario
Mme. Margaret Beveridge	Toronto, Ontario
Mr. Ashok Bhasin	Calgary, Alberta
Melle. Kathryn Bridge	Victoria, Colombie Britannique
Dr. Peter Brook	Toronto, Ontario
Dr. Vit M. Bubenik	St. Jean, Terre-Neuve
Canadian Manufacturer's Ass.	Toronto, Ontario

2.

Dr. Michel Cartier	Montréal, Québec
Dr. A.K. Chakravarti	Saskatoon, Saskatchewan
Dr. V. K. Chari	Ottawa, Ontario
Dr. K. D. Chaudhri	Kingston, Ontario
Dr. Ramsey Cook	Downsview, Ontario
Mme. Vivian Darroch	Toronto, Ontario
Mr. Kantilal Dave	Calgary, Alberta
Mme. Elaine Desmarais	Montréal, Québec
Dr. James A. Draper	Toronto, Ontario
Mr. Terry Duguid	Calgary, Alberta
Mme. Judith Dunlop	Toronto, Ontario
Dr. Mary Jane Edwards	Ottawa, Ontario
Dr. David J. Elkins	Vancouver, Colombie Britannique
Mme. Anne-Marie Fenger	Vancouver, Colombie Britannique
Mr. Jim Fisher	Toronto, Ontario
Dr. H. Furber	Marblehead, Massachussets
Mr. Chandar Gajjar	Calgary, Alberta
Mr. Niranjan Gill	Brooks, Alberta
Mme. A. K. Grover	Toronto, Ontario
Mr. Jim Hawkes	Ottawa, Ontario
Dr. Eldon Hay	Sackville, Nouveau Brunswick
Dr. Dennis Hlynka	Winnipeg, Manitoba
Mr. Stephen Inglis	Ottawa, Ontario
Mme. Rose-Mary Jeanes-Antze	Toronto, Ontario
Dr. Allan Kennedy	Halifax, Nouvelle Ecosse
Dr. Michael Kennedy	Toronto, Ontario
Dr. Melville G. Kerr	Calgary, Alberta
Mr. Gerald Khan	Dollard des Ormeaux, Québec
Dr. G. K. Killam	Guelph, Ontario
Mme. Mary Ann Kingsburry	Ottawa, Ontario
Mr. Jeff Kushner	St. Laurent, Ontario
Dr. Amrit Lall	Windsor, Ontario
Dr. Jonas Lehmann	Winnipeg, Manitoba
Mr. Robert Lincoln	Winnipeg, Manitoba
Mme. Anne Marie Majtenji	Ottawa, Ontario
Mme. Diana Mansell	Calgary, Alberta
Mr. David Marcoux	Acton, Ontario
Dr. John Mayer	St. Catherine, Ontario
Dr. John R. McLane	Evanston, Illinois
Dr. Mahesh Mehta	Windsor, Ontario
Mr. M. Deo Mishra	Calgary, Alberta
Dr. shrat M. Naqvi	Regina, Saskatchewan
Dr. Baldev Raj Nayar	Montréal, Québec
Dr. Ronald Neufeldt	Calgary, Alberta
Mme. Marie-Claire Noiseux	Cowansville, Québec
Dr. Fernand Ouellet	Sherbrooke, Québec
Dr. Pratapaditya Pal	Los Angeles, California
Dr. R. Radhakrishnan	Calgary, Alberta
Dr. Ravi Ravindra	Halifax, Nouvelle Ecosse
Mme. Judy Roberts	Toronto, Ontario
Rév. Paul-Emile Robin	Montréal, Québec
Mme. Maureen Sanderson	Edmonton, Alberta
Mme. Sarala Sharma	Montréal, Québec
Mme. Odette Sirois	Hull, Québec
Dr. Garth Stevenson	Edmonton, Alberta

Dr. Rosemary Sullivan
 Mr. Blake Sutherland
 Mr. Rein Suurallik
 Dr. Iain Taylor
 Dr. Joseph Tharamangalam
 Mme. Nancy Townshend
 Dr. Douglas Verney
 Dr. Carol Vlassoff
 Dr. Michael Vlassoff
 Mr. Rudy Wall
 Dr. Cicely Watson
 Mr. Frank Watson
 Dr. John Weaver
 Mr. Michael D. Willis

Mississauga, Ontario
 Montréal, Québec
 Etobicoke, Ontario
 Edmonton, Alberta
 Halifax, Nouvelle Ecosse
 Calgary, Alberta
 Downsview, Ontario
 Ottawa, Ontario
 New York, New York
 Toronto, Ontario
 Toronto, Ontario
 Toronto, Ontario
 Hamilton, Ontario
 Fairfield, Iowa

INSTITUT INDO-CANADIEN SHASTRI
 (Incorporé selon les Lois du Canada)

BRANCHE CANADIENNE

BILAN AU 31 MARS, 1984

	<u>1984</u>	<u>1983</u>
<u>ACTIF</u>		
ENCAISSE	\$ 187.873	\$ 72.578
DEPOTS A TERME		5.000
COMPTES A RECEVOIR		819
FRAIS PATES D'AVANCE	1.134	
	<u>\$ 189.007</u>	<u>\$ 78.397</u>
<u>PASSIF</u>		
COMPTES A PAYER	\$ 1.354	\$ 1.905
REVENUS REPORTES (Note N°. 2)	123.152	4.400
FONDS DE STABILISATION	28.047	16.000
SURPLUS	36.454	56.092
	<u>\$ 189.007</u>	<u>\$ 78.397</u>

Signé: Au nom du Conseil.

 Le Président

 Le Trésorier

BILAN AU 31 MARS 1984

(en Rs.)

PASSIF

Balance rapportée de
l'année précédente
A ajouter: la balance
du compte Revenus
et Dépenses

4.09.498,48

1.95.583,00 6.05.081,48

Immobilisations

Coût 1.70.834,47
Moins Amortissements 1.22.972,51

47.861,96

Prêts et Avances

Avances au
personnel 2.48.287,00
Dépôts 14.440,00
Autres prêts 7.124,60

2.69.852,60

Encaisse et Balance de la Banque

Encaisse 1.000,00
Compte courant de
banque 2.86.367,92

2.87.367,92

6.05.081,48
=====

6.05.081,48
=====

N.B. 1. Comptes maintenus sur la base d'argent comptant.

2. L'Annexe supplémentaire No. IV au Memorandum d'Entente entre le Président des Indes et l'Institut Indo-Canadien Shastri du 29 Novembre 1968 a expiré le 28 Novembre 1983.

Dans l'attente du renouvellement de l'Annexe, objet d'un accord de principe de la part du Ministère de l'Education et de la Culture (Département de l'Education) conformément à leur lettre Ref. D.O.No. F12-27/83-U.4 du 23 janvier 1984, l'Institut a reçu du Ministère des subventions égalant Rs. 7.66.000,00 pour faire face aux dépenses concernant la période du 29 novembre 1983 au 31 mars 1984.

Directeur Administratif

Directeur Resident

Lieu: Nouvelle Delhi
Date: 27 avril 1984

Copie conforme

Experts-comptables

INSTITUT INDO-CANADIEN SHASTRI

92 GOLF LINKS, NOUVELLE DELHI

COMPTES RECETTES ET PAIEMENTS POUR L'ANNEE ECOULEE AU 31 MARS 1984

RECETTES

Subvention reçue du Ministère de l'Education et de la Culture (Département de l'Education)
Montant reçu de la bibliothèque de l'Université Queen
Montant reçu de la bibliothèque de l'Université de Toronto
Intérêts reçus sur les dépôts bancaires et les prêts aux employés
Profit résultant de la vente d'une moto de bureau

Rs.	Rs.
18.66.000,00	
11.671,27	
60.000,00	
6.982,75	
771,88	
19.45.425,90	

PAIEMENTS

Frais d'Administration
Dépréciation

5.06.669,91
8.684,47

5.15.354,38

Dépenses pour programmes

- i) Fellowship
- ii) Bibliothèque
- iii) Microfilm
- iv) Etudes canadiennes
- v) Atelier de travail sur l'histoire indo-canadienne

8.06.278,00
3.94.663,92
22.512,10
1.502,80

9.526,70 12.24.489,52

17.49.842,90

Excédent des revenus après avoir soustrait les dépenses, transféré au bilan

N.B. Les frais d'Administration incluent Rs.727,60 représentant l'ajustement de certaines réclamations quant à la valeur écrite des immobilisations.

1.95.583,00
=====

THE SHASTRI-INDO CANADIAN INSTITUTE
(incorporated under the laws of Canada)
CANADIAN BRANCH
BALANCE SHEET
AS AT 31 MARCH 1984

	1984	1983
<u>ASSETS</u>		
Cash		
Term deposits	\$ 187,873	\$ 72,578
Accounts receivable		5,000
Prepaid expenditures	1,134	819
	<u>\$ 189,007</u>	<u>\$ 78,397</u>
<u>LIABILITIES</u>		
Accounts payable	\$ 1,354	\$ 1,905
Deferred revenue (Note 2)	123,152	4,400
Stabilization fund	28,047	16,000
Surplus	36,454	56,092
	<u>\$ 189,007</u>	<u>\$ 78,397</u>

SIGNED ON BEHALF OF THE BOARD

Nadek Canada
President

E. G. Gaulton
Treasurer

SHASTRI-INDO-CANADIAN INSTITUTE
53 GOLF LINKS, NEW DELHI

INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 1984

	Rs.	Rs.
<u>INCOME</u>		
Grant received from Ministry of Education and Culture (Department of Education)		18,66,000.00
Grant received from Yashwantrao Chavan Pratishthan		11,671.27
Account received from Yashwantrao Chavan Pratishthan		60,000.00
Interest on bank deposits and staff		4,952.75
Profit on sale of office scooter		171.88
		<u>19,45,425.90</u>
<u>EXPENDITURE</u>		
Administrative Expenditure		
Depreciation	5,06,669.91	
Programme Expenditure:	8,684.47	
i) Fellowship		5,15,354.38
ii) Library		
iii) Microfilm	8,04,278.00	
iv) Canadian Studies	3,94,663.92	
v) Indo-Canadian History Workshop	22,217.10	
Excess of income over expenditure transferred to Balance Sheet	1,002.80	
Note: Administrative Expenditure includes Rs. 737.60 being adjustment of certain claims against disposal of fixed assets at written down value.	1,326.70	
		<u>12,34,488.52</u>
<u>LIABILITIES</u>		
Balance brought forward from last year		17,49,842.90
Add: Balance transferred from Income and Expenditure Account		1,95,583.00
		<u>19,45,425.90</u>
<u>LIABILITIES</u>		
Fixed Assets		
At cost		1,70,834.47
Less: Depreciation to date		1,22,872.51
Loans and Advances		47,861.96
Loans to staff		
Deposits	2,48,287.00	
Other Advances	14,440.00	
Cash and Bank Balances		
Cash in hand	7,124.60	
Cash at Bank in Current Account	1,000.00	
		<u>2,86,367.92</u>
		<u>6,05,081.48</u>

Note: 1. Accounts re maintained on cash basis.
2. The supplementary Addenda IV to the Memorandum of Understanding between the President of India and the Shastri Indo-Canadian Institute dated 25th November, 1968 have expired on 25th November, 1983. Pending renewal of the new Addendum, the Institute has been asked to continue its operations under the existing Addendum. The Institute has been asked to submit a letter and a statement of accounts to the Ministry of Education and Culture, Government of India, New Delhi, for the period from 23rd January, 1984, to 31st March, 1984.

ADMINISTRATIVE DIRECTOR

MANAGING DIRECTOR

Place: New Delhi
Dated: 27th April, 1984

Certified Correct
CHAIRMAN ACCOUNTANTS